VSS-Kurse *Cours FDS* Corsi FDS

**Annullationsgebühren bei Kursabmeldungen:**

* bis 4 Wochen vor Kursbeginn: keine
* 27 bis 1 Tag vor Kursbeginn: 50% der Kursgebühr (ausser wenn eine Ersatzteilnehmerin angemeldet wird)
* am Kurstag oder bei Nichterscheinen: 100% der Kursgebühr

Die genauen Angaben zum Kurs erhalten Sie spätestens 3 Wochen vor Kursbeginn.

***Contribution, en cas d’annulation d’inscription :***

* *Jusqu’à 4 semaines avant le cours : aucune*
* *De 27 à 1 jour avant le début du cours : 50 % du prix du cours (à moins qu’une autre personne s’inscrive entre temps)*

*• Le jour du cours ou en cas de non présentation : 100 % du prix du cours*

*Vous recevrez des informations précises, au plus tard 3 semaines avant le début du cours.*

**Disdetta della presenza al corso**

* *Fino a 4 settimane dall‘inizio del corso : nessuna spesa*
* *Da 27 giorni ad un giorno dall‘inizio del corso : 50% del costo del corso se non trovate un sostituto*
* *All‘inizio del corso o senza presentarsi : 100% del costo del corso*

*Altre informazioni saranno fornite entro tre settimane dall‘inizio del corso.*

**Kursanmeldung */ Inscription au cours I*** **Iscrizione al corso *:***

Doris Rutz, Neudietfurt 9, 9615 Dietfurt, Tel. 071 983 15 93, e-mail : d.rutz@vss-fds.ch

Name / *Nom* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Vorname / *Prénom* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Strasse / *Rue* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

PLZ Wohnort / *NP Lieu* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Telefon / T*éléphone* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Natel / P*ortable* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ VSS-Mitglied / *membre FDS*  ja / *oui*  nein / *non*

Ich melde mich verbindlich für folgenden Kurs an / Je m’inscris définitivement pour le cours suivant

Kurstitel / Titre du cours \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Kursort / Lieu du cours \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Kursdaten / *Dates du cours* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Kurskosten / *Coût du cours* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Bemerkungen /*Remarques*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Die Versicherung während des Kurses ist Sache der Teilnehmer./ *L'assurance pendant le cours est de la responsabilité des participants.*

Bitte organisieren Sie Ihre Unterkunft selbst / *Veuillez organiser votre hébergement vous-même*

Datum / *Date* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Unterschrift / *Signature* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_